



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/80
30 January 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 102 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/52/634)]

52/80. Международный год пожилых людей: по пути к обществу для людей всех возрастов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/5 от 16 октября 1992 года, в которой она постановила провести в 1999 году *Международный год пожилых людей*,

ссылаясь также на свою резолюцию 40/30 от 29 ноября 1985 года, в которой она выразила убежденность в том, что *пожилые люди* должны рассматриваться как *важный и необходимый элемент* в процессе развития на всех уровнях данного общества,

сознавая необходимость содействия соблюдению Принципов Организации Объединенных Наций в отношении *пожилых людей*, принятых в ее резолюции 46/91 от 16 декабря 1991 года,

ссылаясь на резолюцию 1993/22 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года, в которой Совет предложил государствам-членам укреплять свои национальные механизмы по проблемам старения, в частности, с тем чтобы они могли выполнять роль национальных координационных центров по подготовке и проведению Года,

ссылаясь также на соответствующие положения Копенгагенской декларации и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹, Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию² и Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года³, а также Пекинской декларации и Платформы действий

¹ Доклад *Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития*, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

Четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁴ и Повестки дня Хабитат, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся в Стамбуле, Турция, 3-14 июня 1996 года⁵,

учитывая, что старение обществ в двадцатом столетии, имеющее беспрецедентный характер в истории человечества, является крупной проблемой для всех обществ и требует коренного изменения порядка организации функционирования обществ и отношения к пожилым лицам,

1. призывает все государства, систему Организации Объединенных Наций и все другие стороны, в процессе создания будущего общества для людей всех возрастов, использовать Международный год пожилых людей для повышения степени информированности о проблеме демографического старения обществ, индивидуальных и социальных потребностях пожилых людей, вкладе пожилых людей в развитие обществ, необходимости изменения отношения к пожилым лицам;
2. приветствует деятельность, проводимую государствами, организациями и органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в рамках подготовки к проведению Года, и призывает их продолжать свои усилия;
3. предлагает государствам учитывать растущую численность и долю пожилых людей, нуждающихся в помощи;
4. предлагает также государствам разработать всеобъемлющие стратегии на национальном, региональном и местном уровнях для удовлетворения растущих потребностей в уходе и поддержке для пожилых лиц как индивидуумов в рамках их семей и общин и в соответствующих учреждениях с учетом изменения социально-экономических, технологических и культурных условий;
5. рекомендует государствам, при поддержке организаций, органов и программ Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, разработать политику и программы по проблемам старения с целью предоставления пожилым лицам возможностей использовать свой опыт и знания для содействия созданию общества для людей всех возрастов, основанного на солидарности между поколениями, с тем чтобы они могли вносить вклад в жизнь общества и пользоваться благами, получаемыми от полного участия в жизни общества;
6. рекомендует также государствам создать национальные координационные центры и разработать национальные программы по проведению Года, принимая во внимание концептуальную основу, о которой говорится в резолюции 50/141 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года;
7. призывает государства учитывать гендерную проблематику в своих национальных программах по проведению Года;
8. рекомендует государствам рассмотреть вопрос о создании специальных, имеющих широкую базу национальных координационных механизмов для Года в целях активизации, в частности, сотрудничества с представителями гражданского общества;
9. предлагает государствам рассмотреть вопрос о созыве совещаний высокого уровня и других совещаний на региональном уровне для обсуждения темы "Общество для людей всех возрастов";
10. предлагает неправительственным организациям, включая неправительственные организации, специализирующиеся на вопросе о пожилых людях, разработать программы и проекты для Года, особенно на местном уровне, в сотрудничестве, в том числе, с местными органами власти, руководителями общин, предприятиями, средствами массовой информации и школами, а также рекомендует им поддерживать соответствующие национальные координационные механизмы и участвовать в их работе;

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

⁵ A/CONF.165/14, глава I, приложение II.

11. рекомендует соответствующим фондам и программам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, неправительственным организациям и частному сектору оказать поддержку местным, национальным и международным программам и проектам для Года, а также рекомендует им, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, а также международным финансовым учреждениям, обеспечить включение проблем и вклада пожилых людей в их программы развития;

12. подчеркивает, что мероприятия в рамках Года должны инициироваться в первую очередь на национальном уровне;

13. призывает национальные и международные учреждения и органы по вопросам развития, а также международные финансовые учреждения изучить практически осуществимые подходы к расширению доступа пожилых людей к кредитам, профессиональной подготовке и соответствующим технологиям для целей получения дохода и участия пожилых людей в семейных, общинных и малых предприятиях;

14. с удовлетворением отмечает вклад Комиссии по положению женщин в отношении темы о пожилых женщинах в рамках Года;

15. рекомендует Генеральному секретарю выделить достаточные ресурсы для пропаганды и координации деятельности, касающейся Года, учитывая резолюцию 47/5 Генеральной Ассамблеи, в которой она постановила, что Год будет проведен при поддержке из регулярного бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов и за счет добровольных взносов;

16. предлагает государствам рассмотреть вопрос об оказании активной поддержки Секретариату в подготовке и осуществлении проектов для Года, в частности, посредством предоставления добровольных взносов в виде финансовых ресурсов или персонала;

17. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Оперативная основа для проведения в 1999 году Международного года пожилых людей"⁶;

18. приветствует инициативу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Американской ассоциации пенсионеров по совместной организации всемирного конкурса плакатов, посвященного Году, в рамках которого художники отобразят свое видение "Общества для людей всех возрастов";

19. с удовлетворением отмечает продолжающиеся усилия Секретариата, направленные на содействие обмену информацией в 1999 году и в последующий период, в частности, посредством регулярного издания "Бюллетеня по проблемам старения", и предлагает учреждениям, органам и программам системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос об особом акценте на теме "Общество для людей всех возрастов" в их изданиях, включая "Доклад о развитии людских ресурсов";

20. предлагает Департаменту общественной информации Секретариата рассмотреть вопрос о выпуске эмблемы и информационного набора для прессы, а также организации посвященной Году выставки и предлагает Почтовой администрации Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о выпуске марок на тему "Общество для людей всех возрастов";

21. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об общесистемном осуществлении настоящей резолюции;

22. просит также Генерального секретаря официально начать мероприятия, связанные с проведением Международного года пожилых людей, в 1998 году, приурочив это к Международному дню пожилых людей;

23. постановляет посвятить четыре пленарных заседания на своей пятьдесят четвертой сессии вопросу о последующей деятельности в связи с Годом, которые должны быть проведены на надлежащем глобальном директивном уровне.

⁶ A/52/328.

70-е пленарное заседание,
12 декабря 1997 года